

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 52 (1990)

Heft: 15

Rubrik: Revue des produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Tierra, Maxima, Supra – les nouvelles charrues Althaus!

La sécurité de fonctionnement absolue, une grande longévité et une rentabilité optimale, telles sont les exigences aujourd'hui d'une charrue moderne. Cet automne, Althaus lance une toute nouvelle génération de charrues, ouvrant des perspectives à cet égard.

Althaus propose trois gammes avec de différents systèmes de sécurité: Les *Supra*, entièrement revues, avec le superbe Non-stop hydraulique, les *Maxima*, de toutes nouvelles charrues à sécurité semi-automatique ainsi que les *Tierra*, de même toutes nouvelles, munies de boulons de cissaillement comme solution avantageuse.

Le nouveau système *Provit* d'Althaus rend le réglage de la charrue plus simple et plus rapide que jamais. Après le réglage du premier corps, *Provit* permet d'adapter parfaitement le point de traction sans que la largeur de la première raie ne change. Avec *Provit*, finit la traction latérale ou les bras inférieurs coincés.

En effet, c'est la première fois que toute une génération de charrues a été conçue d'origine pour la largeur de travail variable. En version stan-

dard, chaque charrue Althaus est donc équipée en série d'un réglage de la largeur à quatre positions. En outre, chaque type est disponible en version *Plus*, c'est à dire avec le réglage continu hydraulique de la largeur de raie. Avec cela, il est possible, de modifier la largeur de travail entre 28 et 52 cm (selon le modèle) depuis le poste de pilotage du tracteur, même en labourant.

Trois types de sécurités, de différentes hauteurs et distances de corps, des constructions légères ou plus lourdes, avec ou sans *Plus* ainsi qu'un choix d'options utiles – dans les gammes *Tierra*, *Maxima* et *Supra* d'Althaus se trouve la charrue sur mesure pour chaque exploitation.

Althaus SA, Ersigen

Chaudière – le régulateur Awina

Le régulateur de tirage économiseur Awina permet d'économiser environ 20% d'énergie sur toutes les chaudières à combustibles solides (bois, charbon, briquettes) dont le clapet d'admission d'air est commandé par le régulateur de tirage au moyen d'une chaînette.

Sur toutes les chaudières de ce genre, le clapet d'admission d'air s'ouvre complètement lorsque le feu

et – par conséquent – la température diminuent. La chaleur encore subsistante et aussi dégagée par la braise, est aspirée par le tirage de la cheminée et remplacée par de l'air froid; la braise s'éteint et la circulation d'eau est refroidie.

Le régulateur Awina, par contre, ferme mécaniquement le clapet d'admission d'air lorsque le feu et la température diminuent et stoppe l'arrivée d'air froid. Ainsi la braise est maintenue pendant plusieurs heures. La mise en régime du chauffage est à effectuer beaucoup moins souvent. La chaleur conservée maintient plus longtemps la température de la circulation d'eau.



L'économiseur Awina sera monté sur le régulateur de tirage existant ou fixé directement au manteau de la chaudière. Tous les éléments nécessaires font partie de la fourniture. Le montage est facile.

Représentation générale:

**Thoma + Schawalder AG
Erlenbach/ZH**

SOCIÉTAIRES

assitez nombreux aux manifestations de votre Section!